

Ennen ruokailua / Aperitif

Ruokahalun herättäjäksi tuvan aperitiivi 8,50
The House aperitif
Husets aperitif

Kuohuviiniä 8,50
Sparkling wine
Skumvim

Alkoholiton aperitiivi 4,50
Alcohol-free aperitif
Alkoholfri aperitif

Alkuruoat / First course / Förrätter

Kermaista sienikeittoa 11,50
Creamy mushroom soup
Krämig svampsoppa

Savuporokeittoa 11,50
Smoked reindeer soup
Rökt rensoppa

Parsakeittoa 11,50
Asparagus soap
Sparrissoppa

Paistettuja kampsimpukoita 12,50
Fried scallops
Stekta kammusslor

Kylmäsavulohimousse, mallasleipää (pyydettyessä gluteeniton) 11,50
Smoke fish mousse, malt bread (on request gluten free)
Rökt fisk mousse, malt bröd (på förfrågat glutenfri)

Tuoretta parsaa, Hollandaise-kastiketta 12,50
Fresh asparagus, Hollandaise sauce
Färsk sparris, Hollandaise-sås

Yllä olevat annokset pääruokana 17,00
The above portions as main course
Ovanstående portioner som huvudrätt

Tuoretta leipää ja valkosipuli-oliivi-tomaatti-hasselpähkinälevitettä 4,00
Bread and garlic-olive-tomato-hazelnut spread
Färskt bröd och vitlök-oliv-tomat-hasselnöt pålägg

Alkuruokiin sisältyy leipää
Appetizers include bread
Förrätterna serveras med bröd

Pääruoat / Main courses / Huvudrätter

Naudan sisäfileestä (kotimaisen pihvin raakapaino 200g):

From beef tenderloin (Finnish meat, 7 oz)

Nöt inrefilé (finskt kött, 200 g)

Pippuripihvi, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 36,50
Peppered fillet steak with creamy pepper sauce and potato wedges
Pepparbiff med gräddig pepparsås och klyftpotatis

Valkosipulihärkää, tummaa valkosipulikastiketta, uuniperuna 36,50
Garlic beef, dark garlic sauce, oven baked potato
Vitlökssbiff, mörk vitlökssås, ungsptatis

Tournedous pekoniin käärittynä, glaseerattua vuohenjuustoa, 38,50
punaviinikastiketta, paahdettua appelsiiniperunaa
Tournedous, wrapped in bacon, glazed goat cheese, red vin sauce, roasted orange potatoes
Tournedous, bacon omkring, glaserad getost, rödvinsås, rostad apelsinpotatis

Sienestäjän härkää, korvasienimuhennosta, maalaisranskalaisia 36,50
Mushroom picker beef, false morel stew , French fries
Svamp plockarens biff, stenmurklor gryta , pommes frites

Yrttihärkää, Provence-kastiketta, salaattia 36,50
Herb beef, Provence sauce, salad
Ört biff, Provence-sås, sallad

Chilihärkää, chili-kirsikkahilloketta, punaviinikastiketta, 36,50
uuniperuna
Chili beef, chili-cherry jam, red wine sauce, oven baked potato
Chili biff, chili-körsbärssylt, röd vinsås, ungsptatis

Naudan ulkofileestä (kotimaisen pihvin raakapaino 200g)

From beef sirloin (Finnish meat, 7 oz)

Från nöt yttrefilé (Finskt kött, 200g)

Grillipihvi, Bearnaise-kastiketta, maalaisranskalaisia 29,50
Grilled steak, Bearnaise sauce and French fries
Grillbiff, Bearnaise-sås och pommes frites

Pihvit paistetaan mediumina, jollet toisin halua.

Steaks are baked in medium unless you want to.

Steken bakas medium, anmäl om du inte vill.

Porsaan ulkofileestä / From pork / Från fläsk yttrefilé:

Metsästäjänleike, kermaista sienikastiketta, maalaisranskalaisia 24,50
Hunter's escalope with creamed mushroom sauce and French fries
Jägarbiff med svampsås och pommes frites

Pippuripossua, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 24,50
Pepper cutlet with creamy pepper sauce and wedge potatoes
Pepparfläsk med gräddig pepparsås och klyftpotatis

Kanasta / From chicken / Från kyckling

Pippurikanaa, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 29,50
Peppered chicken with creamy pepper sauce and potato wedges
Pepparkyckling med gräddig pepparsås och klyftpotatis

Paahdettua kanaa, pastaa, Bearnaise-kastiketta, avokadoa 29,50
Roasted chicken, pasta, Bearnaise sauce, avocado
Kycklingfilé , pasta, Bearnaise-sås, avokado

Yrttikanaa salaattipedillä, Provence-kastiketta 29,50
Herb chicken and salad, Provence sauce
Ört kyckling och sallad, Provence -sås

Muut / Others / Andra:

Savustettua lohta, korvasienimuhennosta, porkkanarösti 29,50
Smoked Salmon, false morel sauce, fried grated carrot cake
Rökt lax, stenmurklorsås, rostad morot

Kasvis-tournedous, porkkanakastiketta, 24,50
paahdettua appelsiiniperunaa (muunnettavissa vegaaniksi)
Vegetable tournedous, carrot sauce, roast orange potatoes (convertible to vegan)
Vegetabiliska-tournedous, morotsås, roasted apelsinpotatis (konvertible till vegan)

Perunavaihto 2 €
Charge for a change of potatoes is 2 €
Ombyte av potatis 2 €

Kaikki annokset ovat laktoosittomia ja gluteenittomia lukuun ottamatta leipää. Leipää saatavana myös gluteenittomana.

All dishes are low-lactose and gluten free except bread.
Bread is also available as gluten free.

Alla rätter är låg laktoshaltiga och glutenfria utom bröd.
Bröd finns tillgängligt också glutenfri.

Jälkiruoat / Desserts / Efterrätter

| | |
|---|-------|
| Crème Brûlée Crème Brûlée Crème Brûlée | 9,50 |
| Suklaafondant Chocolate fondant Choklad fondant | 9,50 |
| Tyrni-hunaja posset Sea buckthorn-honey posset Havtorns-honung posset | 9,50 |
| Marjajäädike Berry parfait Bär parfait | 9,50 |
| Paistettua ananasta, mascarpone-vaahtoa Fried pineapple, Mascarpone vanilla foam Stekt ananas, Mascarpone-vaniljskum | 9,50 |
| Kahlua-cappucino (sisältää alkoholia) Kahlua-cappucino (contains alcohol) Kahlua-cappucino (innehåller alkohol) | 10,50 |
| Oreo-minttukaakao (sisältää alkoholia) Oreo mint hot chocolate (contains alcohol) Oreo mint choklad (innehåller alkohol) | 10,50 |
| Raakakakkua (gluteeniton, maidoton, vegaani) Raw cake (gluten free, milkless, vegan) Rå kaka (glutenfri, mjölkfri, vegan) | 9,50 |
| Vanhanajan vaniljajäätelöä ja kinuskikastiketta (pyydettyessä laktoositon) Ice cream portion (vanilla ice cream and the house caramel sauce) Glass portioner (gammaldags vaniljglass och husens caramellsås) | 5,50 |

Lasten ruoat (alle 18 vuotiaille) / Children's Menu / Barnmeny:

| | |
|---|------|
| Lasten lehtipihvi, maustevoita, ranskalaisia perunoita Children's minute steak with seasoned butter served with French fries Barns lövbiff med kryddsmör och pommes frites | 9,50 |
| Lasten kanaa, dippikastiketta, ranskalaisia perunoita Children's Chicken with dip sauce and French fries Barns kyckling med dipsås och pommes frites | 9,50 |
| Lasten kala, dippikastiketta, ranskalaisia perunoita Children's fish with dipping sauce and French fries Barns fisk med dip sås och pommes frites | 9,50 |
| Lasten lihapullat, perunamuusia Children's meatballs in creamy sauce and mashed potatoes Barns köttbullar i gräddsås och potatismos | 9,50 |

Alkoholittomat juomat/ Nonalcoholic drinks/ Alcoholfri drycks

| | | |
|--|--------|------|
| Limsa / soda / läsk | 0,25 l | 3,00 |
| (Fanta, Sprite, Coca-Cola, Coca-Cola Zero) | 0,50 l | 5,00 |
| Maito /milk / mjölk | 30 cl | 3,00 |
| Tuoremehu (omena, appelsiini) | 30 cl | 4,00 |
| Juice (apple, orange) | | |
| Soft (äppel, apelsin) | | |
| Alkoholiton puna-tai valkoviini | 18cl | 9,50 |
| Alkoholiton Karhu olut | 0,33l | 5,00 |
| Alkoholiton Blanc | 0,33l | 6,50 |
| Alkoholiton siideri | 0,33l | 6,50 |
| Koff I olut 2,7% | 0,33l | 6,00 |
| Vichy | 0,33l | 4,00 |
| Kahvi / Haudutettu tee Coffee / Tea Kaffe / Tee | | 2,50 |
| Espresso | | 3,50 |
| Cappucino | | 4,50 |
| Kaakao kermavaahdolla | | 4,50 |
| Vesi / Water / Vatten per aikuinen / per adult / per vuxen | | 2,00 |

Alkoholilliset juomat / With alcohol drinks / Drycks med alkohol

| | | | | |
|--|-------------|-------|--------------|-------|
| Tuvan puna- tai valkoviini | lasi 18 cl | 10,00 | pullo 75 cl | 39,00 |
| House wine, red or white | glass 18 cl | | btl. 75 cl | |
| Husets vin, röd eller vitt | glas 18 cl | | flaska 75 cl | |
| Carlsberg IV tai Karhu 4,6% | | 0,25l | | 5,00 |
| | | 0,40l | | 8,00 |
| Kärkisen Kuohuva vaalea/tumma/pilsneri | | 0,33l | | 7,50 |
| Budejovicky Budvar vaalea / tumma | | 0,50l | | 9,50 |
| Blanc K1664 4,5%. | | 0,33l | | 8,00 |
| Duckstein weizen | | 0,50l | | 9,50 |
| Brooklyn Defender IPA | | 0,33l | | 9,50 |
| Gluteeniton olut | | 0,33l | | 8,00 |
| Hartwall Long Drink 5,5% | | 0,33l | | 8,00 |
| Crowmoor Dry Apple | | 0,33l | | 8,00 |
| Somersby Pear | | 0,33l | | 8,00 |
| Jälkiruokaviini / Dessert wine / Dessertvin | | | | 9,50 |
| Portviini / Port | | | | 9,50 |
| Likööri alk./ Liqueur from | | | | 7,50 |
| Konjakki alk. / Cognac from | | | | 9,50 |
| Viski alk. / Whisky from | | | | 7,50 |
| Irish Coffee, French Coffee, Baileys Coffee, Orange Coffee | | | | 10,50 |

Luettelo lähiruokatuottajistamme ja toimittajistamme:

Atria (yksi naudantuottajista Bullstop, Kalajoki)
nauta, possu, kana

Valio
kerma, voi, maito, juusto, jäätelö

Teemu Oja
kananmunat

Calasta, Oulu
kalatuotteet

Lapinojan peruna, Kalajoki
maalaislohkoperunat

Pohjolan Peruna, Vihanti
ranskalaiset perunat

Tuorilan puutarha, Himanka
salaatit, tomaatit, kurkut

Alamäen Vihannes, Himanka
kukka-ja parsakaalet, porkkanat

Kotirannan Vihannesjaloste, Ylivieska
muut kasvikset

Hauhtosen tila, Marinkainen – Tilviksen Marjatila, Kalajoki
mansikat , vadelmat, mustaherukat

Paikallisia poimijoita
sienet, metsämarjat

Puistolan hunaja, Himanka
hunaja

Oma keittiöpuutarha (kasvualusta BiHii, Kalajoki)
yrtit, raparperit

Kiisselimiehet, Kärkinen
Kärkisen kuohuva, paikallinen olut

Char Coal, Alavieska
grillihielet